

Adtemp™ 413

Thermomètre numérique à bâton

Mode d'emploi

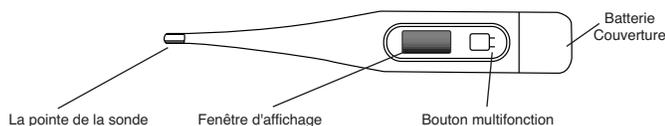


Merci d'avoir choisi un thermomètre numérique à bâtonnet ADC® Adtemp™. Votre nouveau thermomètre est conçu pour fournir des mesures précises. Les thermomètres Adtemp respectent ou dépassent toutes les normes de performance internationales pertinentes.

Description de l'appareil et utilisation prévue

Cet appareil est destiné à mesurer la température du corps humain chez les enfants et les adultes. Il a une taille compacte et un affichage numérique et peut être utilisé dans un environnement professionnel ou domestique.

Pièces et assemblage



Définitions des symboles

Les symboles suivants sont associés à votre thermomètre.

| Symbole | Définition | Symbole | Définition |
|---------|--|---------|--|
| | Avertissement/Attention important | | Répond aux exigences essentielles des normes européennes Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux |
| | Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel | | Numéro de lot |
| | Sans phtalate | | Bouton multifonction |
| | Mode d'emploi | | Erreur de détection automatique |
| | Informations du fabricant | | Indication de mémoire |
| | Représentant européen autorisé informations | | Indicateur de batterie faible |
| | Pièce appliquée de type BF | | Collecte séparée pour les déchets de équipements électriques et électroniques. |

Avertissements généraux

Un avertissement dans ce manuel identifie une condition ou une pratique qui, si pas corrigé ou interrompu immédiatement, pourrait entraîner des blessures pour le patient, maladie ou la mort.

ATTENTION: Cet instrument est conçu pour une utilisation orale, rectale ou axillaire uniquement.

ATTENTION: Une forte fièvre prolongée nécessite des soins médicaux, en particulier pour les jeunes enfants. Veuillez contacter votre médecin.

ATTENTION: Tenir hors de portée des enfants sans surveillance. Les composants peuvent être nocifs en cas d'ingestion.

ATTENTION: Arrêtez d'utiliser le thermomètre s'il fonctionne de manière erratique ou si l'affichage fonctionne mal.

ATTENTION: Les lectures de température orale sont généralement de 0,5 °F. à 1,0 °F degré inférieur aux lectures rectales ; les lectures axillaires sont généralement inférieures de 0,5 °F à 1,0 °F aux lectures orales.

ATTENTION: Évitez de prendre de la température pendant 30 minutes après un exercice physique, un bain, un repas ou une consommation de boissons chaudes ou froides.

ATTENTION: Laissez le thermomètre se réchauffer naturellement à température ambiante avant de l'utiliser. Les performances peuvent être affectées s'il est utilisé ou stocké en dehors des plages de température et d'humidité indiquées ou si la température du patient est inférieure à la température ambiante (de la pièce).

ATTENTION: Après utilisation, nettoyez le thermomètre et placez-le dans le boîtier. Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon sec et désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique (à friction). Voir les instructions de nettoyage pour plus de détails.

AVERTIR: Gardez le thermomètre à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes ou de la poussière.

AVERTIR: Ne pas faire bouillir, mordre, plier, laisser tomber ou démonter le thermomètre.

AVERTIR: N'ouvrez l'appareil que pour remplacer la batterie.

AVERTIR: N'utilisez pas cet appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, tels que des téléphones portables.

AVERTIR: Ne pas autoclaver. Veuillez noter les procédures de nettoyage décrites dans ce manuel.

AVERTIR: Jetez les batteries conformément aux réglementations locales en vigueur, et non avec les déchets ménagers.

AVERTIR: IP22 : Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre et plus. Protégé contre les chutes d'eau verticales lorsque l'appareil est incliné jusqu'à 15°.

Comment utiliser

- Désinfectez la sonde avec de l'alcool isopropylique (à friction) avant utilisation.
- Appuyez et relâchez le bouton multifonction. L'écran lira **188.8°F** confirmant que l'unité fonctionne correctement. La dernière température mesurée sera affiché pendant environ 2 secondes. Ensuite, le thermomètre indiquera L °F (ou L °C).
- Nous vous recommandons d'utiliser des couvre-sondes avec tous les thermomètres numériques à bâton. Si vous utilisez, placez le couvercle sur la pointe de l'appareil.
- Placez la sonde dans la position appropriée pour votre site de mesure (voir **Assurer une mesure précise de la température** ci dessous).
- Le symbole °F ou °C clignote lorsque l'appareil est prêt à mesurer la température. Veuillez noter que le " " indique une batterie faible. Voir les instructions pour rem placer la pile avant de mesurer la température. Ne vous attendez pas à une lecture précise de la température si cet indicateur de batterie faible est présent. Un message « ERR » dans la fenêtre indique que votre appareil ne fonctionne pas correctement.
- Selon le site de mesure, l'unité terminera la mesure en environ 30-40 (oral), 25-35 (rectal) ou 90 (axillaire) secondes. L'affichage clignotera et l'appareil émettra un bip pour signaler la fin.
- Lisez et enregistrez la température et l'heure pour référence. La lecture sera automatiquement enregistrée dans la mémoire.
- L'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 8 minutes environ. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, appuyez sur le bouton multifonction pour éteindre l'appareil manuellement.

Changement de mode de température

À partir de la position OFF, le mode Celsius ou Fahrenheit peut être commuté en appuyant sur le bouton multifonction et en le maintenant enfoncé pendant au moins 5 secondes. Après 3 secondes dans une échelle, le °F ou le °C clignotera, indiquant que vous êtes prêt à mesurer.

Garantir une mesure précise de la température

Nous vous recommandons d'utiliser des couvre-sondes avec toutes les clés numériques thermomètres (figure 1).

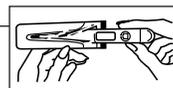


Figure 1

Oral Use: Bien placer la sonde sous la langue du patient (Figure 2). Gardez la bouche fermée pendant la lecture du thermomètre.

Demandez aux enfants de ne pas mordre la sonde. Le sommet la température doit être atteinte en aussi peu que 30* secondes.

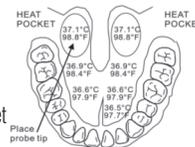


Figure 2

Ouverture de la bouche ou placement incorrect de la pointe de la sonde pourrait entraîner un temps plus long pour une lecture.

(*temps de réponse de 30 secondes obtenu dans le test au bain-marie)

Utilisation rectale: Lubrifiez le couvre-sonde avec un gelée soluble pour une insertion plus facile; n'utilisez pas de vaseline, car cela peut provoquer une lecture inexacte. Insérez doucement la pointe de la sonde à pas plus de 1/2 pouce dans le rectum.

ARRÊTER si vous rencontrez une résistance. L'unité de détection est sur la pointe même de la sonde et il n'est pas nécessaire d'insérer la sonde profondément dans le rectum.

Jetez le couvre-sonde usagé et lavez le thermomètre comme recommandé. La température maximale doit être atteinte en 25 à 35 secondes environ.

Utilisation axillaire: Essayez les aisselles avec une serviette sèche. Placer la sonde dans l'aisselle du patient (Figure 3) et maintenez le bras du patient fermement appuyé contre le corps. Afin d'obtenir une meilleure lecture axillaire, un temps de mesure minimum de 90 secondes ou plus est recommandé, selon le placement de la sonde et la fermeture du bras contre le corps.

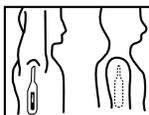


Figure 3

Remplacement de la batterie

1. Lorsque le symbole "☐" apparaît, la batterie doit être remplacée.
2. Retirez le couvercle du compartiment des piles (Figure 4).
3. Utilisez un objet pointu tel qu'un cure-dent pour détacher la vieille batterie. Évitez d'utiliser des objets métalliques pointus.
4. Placez une nouvelle pile bouton de 1,55 V (LR41 ou équivalent) dans la chambre avec le côté positif (+) vers le haut ou vers l'écran de l'appareil.
5. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.

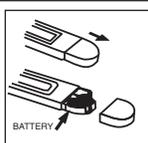


Figure 4

Nettoyage et désinfection

⚠ **N'utilisez pas de détergent corrosif pour nettoyer l'appareil.**

⚠ **Nettoyez et désinfectez le thermomètre avant et après chaque utilisation.**

Cleaning Process

1. Essuyez la sonde avec un chiffon imbibé d'une solution désinfectante telle que de l'alcool isopropylique (à friction) à 70 % ou de l'eau et du savon.
2. Rincez les résidus de désinfectant.

Entretien et stockage

- NE PAS faire tomber ni écraser ; cet appareil n'est pas résistant aux chocs.
- NE PAS démonter ou modifier l'appareil autre que le remplacement de la batterie.
- Ne PAS stocker l'appareil dans un environnement extrême avec la lumière directe du soleil ou des températures élevées.
- Rangez l'appareil dans l'étui de protection lorsqu'il n'est pas utilisé.

Caractéristiques

| | | |
|--|---|--|
| Taille: | 5" L x 3/4" W x 3/8" H (12.7cm L x 1.9 cm W x .95 cm H) | |
| Poids: | 0.388 oz. (11 grammes) | |
| Affichage: | LCD, affichage à cristaux liquides | |
| Batterie: | 1.55V (LR41) | |
| Vie de la batterie: | Estimated 4,500 measurements | |
| Temps de mesure: | Orale 30* secondes/Rectale 25-35 secondes/Axillaire 90 secondes | |
| Plage de mesure: | 90.0°F à 109.9°F (32.0°C à 42.9°C) | |
| Précision: | 96.0°F à 107.0°F ±0.2°F / 1°C (34.0°C à 42.0°C) à une température ambiante de 64.4°F à 82.4°F (18.0°C à 28.0°C) | |
| | 90.0°F à 96.0°F ±0.4°F / 0.2°C (32.0°C à 34.0°C) et 107.0°F à 109.9°F (42.0°C à 42.9°C) | |
| Mode de mesure: | Mesure réelle avec méthode de maintien de crête | |
| Alarme auditive: | 1 bip au démarrage. Bip continu à la fin de la mesure | |
| Arrêt automatique: | En environ 8 ±1 minutes | |
| Mémoire: | Dernière lecture | |
| Des conditions de fonctionnement: | 50 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C) | |
| | Humidité de 15% à 95% (sans condensation) | |
| Conditions de stockage: | -13°F à 131°F (-25°C à 55°C) | |
| | Humidité de 15% à 95% (sans condensation) | |
| Normes: | Conforme à EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-11 Compatibilité électromagnétique : l'appareil remplit les conditions de la norme IEC 60601-1-2 <i>Le fabricant recommande un contrôle d'étalonnage tous les 2 ans.</i> | |

*Temps de réponse de 30 secondes obtenu lors d'un test au bain-marie.

GARANTIE LIMITÉE

ADC garantit ses produits contre les défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien ménagers comme suit:

1. Le service de garantie s'étend à l'acheteur au détail d'origine uniquement et commence à la date de livraison.
2. Votre thermomètre numérique Adtemp est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat.

Ce qui est couvert: Remplacement des pièces et main d'oeuvre.

Ce qui n'est pas couvert: Frais de transport jusqu'à l'ADC. Piles là où elles sont fournies. Dommages causés par un abus, une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence, accessoires, spéciaux ou consécutifs dégâts. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des frais accessoires, spéciaux ou dommages indirects, cette limitation peut donc ne pas s'appliquer à vous.

Pour obtenir un service de garantie: Envoyez les articles en port payé à l'ADC, à l'attention du service de réparation, 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Veuillez inclure votre nom et votre adresse, votre numéro de téléphone, une preuve d'achat et une brève note expliquant le problème.

Garantie implicite: Toute garantie implicite sera limitée dans sa durée aux termes de cette garantie et en aucun cas au-delà du prix de vente initial (sauf là où la loi l'interdit).

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour les consommateurs australiens: Nos produits sont assortis de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi australienne sur la consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour une défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les marchandises si les marchandises ne sont pas d'une qualité acceptable et que la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.



Microlife Corporation
9F, 431 RuiGuang Road
NeiHu, Taipei 114, Taiwan, R.O.C.

Medical Device Safety Service GmbH
(MDSS GmbH)
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, GERMANY



IB p/n 93-413-00 rev 8 (7/20/21)



1639



Imprimé en chine

Mfg. by: ADC®
55 Commerce Drive, Hauppauge, NY 11788
Inspecté aux USA
Fabriqué en Chine
Assemblé au Vietnam
tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
www.adctoday.com
email: info@adctoday.com